

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

24 AVRIL 1989

PROJET DE LOI SPECIALE
complétant la loi spéciale du 12 janvier 1989
relative aux Institutions bruxelloises et modi-
fiant la loi du 12 janvier 1989 réglant les moda-
lités de l'élection du Conseil de la Région de
Bruxelles-Capitale

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

Article 1^{er}

Dans la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux
Institutions bruxelloises, il est inséré un article 10bis
libellé comme suit :

« Article 10bis. — § 1^{er}. A concurrence du nombre
des membres de l'Exécutif et des Secrétaires d'Etat
régionaux et pendant la durée des fonctions de ceux-
ci, des membres suppléants, élus sur les listes dont un
ou des élus sont membres de l'Exécutif ou Secrétaire
d'Etat régional, sont appelés à siéger en qualité de
membre du Conseil suivant l'ordre de leur élection
sur chacune des listes susdites.

§ 2. Dans les limites définies au présent article, les
dispositions relatives aux membres effectifs sont
applicables aux suppléants siégeant en vertu du § 1^{er}.

Ces suppléants siègent :

1^o avec voix consultative, dans les assemblées
plénières et au bureau tant du Conseil que des groupes
linguistiques et de l'assemblée réunie, visés à l'article
60;

(1) Voir :

Documents du Sénat :

645 (1988-1989) :

— N^o 1 : Projet de loi spéciale.

— N^o 2 : Rapport.

— N^{os} 3 à 5 : Amendements.

Annales du Sénat :

21 avril 1989.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

24 APRIL 1989

ONTWERP VAN BIJZONDERE WET
tot aanvulling van de bijzondere wet van
12 januari 1989 met betrekking tot de Brus-
selse Instellingen en tot wijziging van de wet
van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze
waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad
wordt verkozen

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

In de bijzondere wet van 12 januari 1989 met
betrekking tot de Brusselse Instellingen wordt een
artikel 10bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 10bis. — § 1. Opvolgers, verkozen op de
lijsten waarvan een of meer verkozenen lid van de
Executieve of Gewestelijk Staatssecretaris zijn,
hebben zitting ten getale van het aantal leden van de
Executieve en van de Gewestelijke Staatssecre-
tarissen en zolang het ambt van dezen duurt, in de
hoedanigheid van lid van de Raad in de volgorde
waarin zij op elk van de bovengenoemde lijsten zijn
verkozen.

§ 2. Binnen de grenzen gesteld in dit artikel zijn de
bepalingen geldend voor de effectieve leden mede van
toepassing op de opvolgers die zitting hebben met
toepassing van § 1.

Die opvolgers hebben zitting :

1^o met raadgevende stem, in de plenaire vergade-
ringen en in het bureau zowel van de Raad als van de
taalgroepen en de verenigde vergadering, bedoeld in
artikel 60;

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

645 (1988-1989) :

— Nr. 1 : Ontwerp van bijzondere wet.

— Nr. 2 : Verslag.

— Nrs 3 tot 5 : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

21 april 1989.

2° avec voix délibérative, à l'exclusion du droit de vote du membre effectif qu'ils remplacent, dans les autres cas, notamment dans les commissions constituées par application de l'article 44 de la loi spéciale, y compris dans les commissions d'enquête, ainsi que lors de la mise en œuvre de la procédure visée à l'article 31 de la présente loi. »

Art. 2

Il est inséré dans la même loi un article 16bis libellé comme suit :

« *Article 16bis.* — Lors de la présentation de candidats aux mandats de membre du Conseil, il doit être présenté en même temps que ceux-ci et dans les mêmes formes, des candidats suppléants. Leur présentation doit, à peine de nullité, être faite dans l'acte même de présentation des candidats aux mandats effectifs, et l'acte doit classer séparément les candidats des deux catégories, présentés ensemble, en spécifiant celles-ci.

Tout acte de présentation comporte au minimum trois et au maximum douze candidats suppléants.

L'acte de présentation des candidats titulaires et suppléants indique l'ordre dans lequel ces candidats sont présentés dans chacune des deux catégories.

Un électeur ne peut signer plus d'un acte de présentation de candidats pour la même élection. L'électeur qui contrevient à cette interdiction est passible des peines édictées à l'article 202 du Code électoral. »

Art. 3

L'article 47, § 1^{er}, premier alinéa, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. — A titre transitoire, jusqu'à l'installation des organes de la Région de Bruxelles-Capitale, les pouvoirs dévolus au Conseil et à l'Exécutif par le Livre 1^{er} de la présente loi, sont exercés respectivement par les Chambres et par le Roi, conformément à la loi coordonnée du 20 juillet 1979 créant des institutions communautaires et régionales provisoires. »

Art. 4

L'article 11, § 3, de la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale est abrogé.

2° met stemrecht, met uitsluiting van het stemrecht van het effectief lid dat ze vervangen, in de andere gevallen, onder meer in de met toepassing van artikel 44 van de bijzondere wet samengestelde commissies, inclusief de onderzoekscommissies, alsmede bij het instellen van de procedure bedoeld bij artikel 31 van deze wet. »

Art. 2

In dezelfde wet wordt een artikel 16bis ingevoegd, luidend als volgt :

« *Artikel 16bis.* — Bij het voordragen van de kandidaten voor de mandaten van lid van de Raad moeten tegelijkertijd en met inachtneming van dezelfde vormen kandidaat-opvolgers worden voorgedragen. Zij moeten, op straffe van nietigheid, voorgedragen worden in dezelfde akte als de kandidaat-titularissen en de samen voorgedragen kandidaten van beide categorieën moeten daarin afzonderlijk worden gerangschikt met nauwkeurige aanduiding van elke categorie.

Iedere voordracht vermeldt ten minste drie en niet meer dan twaalf kandidaat-opvolgers.

De voordracht van de kandidaten, titularissen en opvolgers, wijst de volgorde aan waarin deze kandidaten in elk van de twee categorieën worden voorgedragen.

Een kiezer mag niet meer dan één voordracht voor dezelfde verkiezing ondertekenen. De kiezer die dit verbod overtreedt, is strafbaar met de straffen bepaald bij artikel 202 van het Kieswetboek. »

Art. 3

Artikel 47, § 1, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. — Bij overgangsmaatregel, tot aan de installatie van de organen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, worden de machten aan de Raad en aan de Executieve toegewezen bij Boek I van deze wet, respectievelijk uitgeoefend door de Kamers en door de Koning overeenkomstig de gecoördineerde wet van 20 juli 1979 tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen. »

Art. 4

Artikel 11, § 3, van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verkozen, wordt opgeheven.

Art. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 avril 1989.

Le Président du Sénat,

Art. 5

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 21 april 1989.

De Voorzitter van de Senaat,

F. SWAELEN.

Les secrétaires,

De secretarissen,

H. MOUTON.

R. VANNIEUWENHUYZE.